



**Anmeldung • Registration •
Enregistrement • Постановка
на учет • ثبت نام • تسجيل • Kayıt**

(DE) **Sprechzeiten / Beratung:**

Dienstag 14:00-16:00 und Donnerstag 13:00-15:00
Uhr

(EN) **Consultation hours / counselling:**

Tuesday from 14:00-16:00 and Thursday from
13:00- 15:00

(FR) **Heures de consultation / consultation:**

Mardi 14:00-16:00 et jeudi 13:00-15:00

(RU) **Часы работы/консультация:**

Вторник с 14:00 до 16:00 и четверг с 13:00 до
15:00

(AR) ساعات الاستشارة / الاستشارة: الثلاثاء من الساعة 14:00 إلى 15:00
والخميس من الساعة 13:00 إلى 16:00

(FA) ساعات مشاوره / سه شنبه از ساعت 14:00 إلى 16:00 و
پنجشنبه از ساعت 13:00 إلى 15:00

(TUR) **Çalışma saatleri/danışmanlık:**

Salı 14:00 - 16:00 ve perşembe 13:00 - 15:00

• Tel. (030) 30 39 06 -86/-723

• E-Mail: fh@ueberleben.org

• www.ueberleben.org

**Webseite • Website • Site d'Internet •
Веб-сайт • الموقع الإلكتروني • سایت انترنی**



Deutsch • German



Englisch • English

Stand: 03/2024 • Titelbild: Rawpixel/shutterstock



**Adresse • Address • Adresse •
адрес • عنوان • آدرس • adres**

Zentrum ÜBERLEBEN gGmbH

Abteilung für Flüchtlingshilfen

–Gesundheits- und Sozialzentrum Moabit (GSZM)–
Haus K • Eingang D • Etage 2 • Raum 246
House K • Entrance D • 2nd Floor • Room 246
Bâtiment K • Entrée D • Étage 2 • Salle 246
Дом К • Вход D • этаж 2 • Комната 246
غرفة 246 • أرضية D • مدخل K • منزل
تعمير K • دروازه دخولى D • منزل 2 • اتاق 246
K Hanesi • Giriş D • Kat 2 • Oda 246

Turmstr. 21 • D-10559 Berlin

So finden Sie uns:



Gefördert durch:



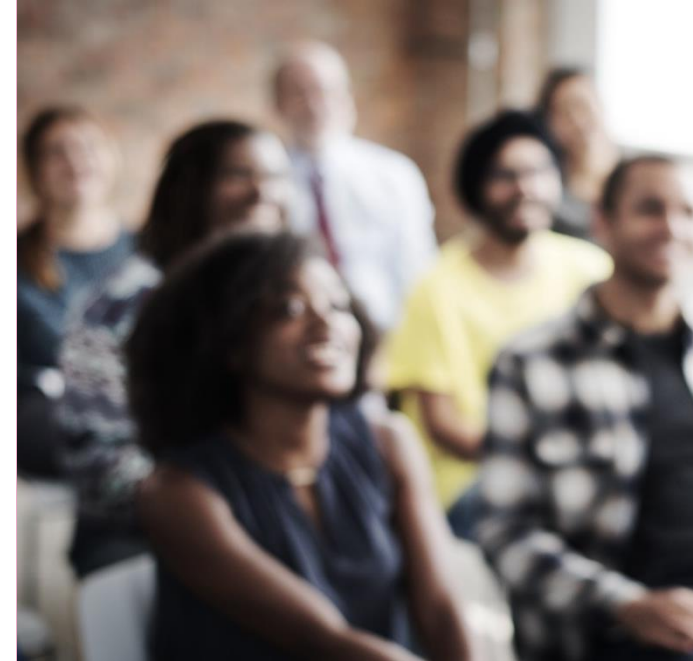
Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



Das Projekt „*bridge* – Berliner Netzwerk für Bleiberecht“ wird im Rahmen des Programms „WIR – Netzwerke integrieren Geflüchtete in den regionalen Arbeitsmarkt“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert und aus Berliner Landesmitteln kofinanziert.



ABTEILUNG FLÜCHTLINGSHILFEN



- Berufsvorbereitung für Geflüchtete
- Job Orientation for refugees
- Orientation professionnelle pour les réfugiés
- Профессиональная Ориентация для беженцев
- الإعداد الوظيفي للاجئين
- آماده سازی شغلی برای پناهندگان
- Mülteciler için kariyer hazırlığı



Berufsvorbereitung • Job Orientation • Orientation professionnelle • Профессиональная Ориентация • دورة توجيه مهني • در جستجوی کار • Kariyer hazırlığı

Kursinhalt • The course offers • Le cours propose • Содержание курса • محتوى الدورة • Kurs içeriği

(DE) Einblicke und Orientierung in verschiedene
Ausbildungsberufe | Grundlegende Kenntnisse für den
nachfolgenden Erwerb des Schulabschlusses: Kurse in
Deutsch, Grundlagen der Mathematik & EDV,
Unterstützung bei der Schulplatzsuche/Praktika und bei
Bedarf psychosoziale Begleitung

(EN) Theoretical insights in various commercial and
technical jobs | Basic knowledge for a following
apprenticeship/ job or a following school graduation:
German, Mathematics, IT, Vocational Training, More
relevant topics like health system, social security system,
contract law, Coaching during the application process &
Accompaniment during career entry

(FR) Un aperçu de différents métiers en apprentissage dans
les domaines commercial et technique | Des
connaissances de base pour un apprentissage ultérieur:
Allemand, bases de mathématique, informatique,
connaissances professionnelles | D'autres sujets
pertinents dans la pratique comme le système de santé et
de l'assurance sociale, le droit des contrats, etc. |
Coaching lors du processus de candidature |
Accompagnement à l'entrée dans la vie professionnelle

(RU) Понимание и ориентирование в различных учебных
профессиях; Базовые знания для последующего получения
аттестата зрелости: Курсы немецкого языка, основы
математики и информационных технологий; Помощь в
поиске места в школе/стажировке и, при необходимости,
психологическая поддержка

(AR) التوجيه في مختلف المهن التدريبية ؛ المعرفة الأساسية لاكتساب لاحقاً شهادة
دورات في اللغة الألمانية و أساسيات الرياضيات وتكنولوجيا المعلومات ؛ المدرسة
التدريب الداخلي ، وإذا لزم الأمر ، الدعم / الدعم في العثور على مكان في المدرسة
النفسي والاجتماعي

(FA) بینش وگرایش به مشاغل مختلف آموزشی ، دانش اساسی یا پایه در کورسهای . (FA)
زبان آلمانی، ریاضی و کمپیوتر برای کسب سند در ختم تحصیل
حمایت برای دریافت مدرسه ، کز آموزی و در صورت لزوم همراهی در بخش .
روانی و اجتماعی

(TUR) Çeşitli eğitim mesleklerine ilişkin içgörü ve oryantasyon | Daha
sonra okul bitirme sertifikasının alınması için temel bilgiler:
Almanca kursları, matematik ve BT temelleri, okulda yer/staj
bulma konusunda destek ve gerekirse psikososyal destek

Informationen • Information • Information • информация • اطلاعات • Bilgi

(DE) Der Kurs richtet sich an Geflüchtete mit dem Status
"Duldung", "Aufenthaltsgestattung" oder
"Aufenthaltsurlaubnis," und wohnhaft in Berlin.

(EN) The course focuses on refugees with the status
«Duldung», «Aufenthaltsgestattung» or,
«Aufenthaltsurlaubnis» living in Berlin.

(FR) Le cours s'adresse aux réfugiés ayant un des titres de
séjour suivants : «Duldung», «Aufenthaltsgestattung» ou
«Aufenthaltsurlaubnis» et vivant à Berlin.

(RU) Курс для беженцев со статусом «Duldung»,
«вид на проживание» или «право на проживание», проживающих в
Берлине.

(AR) تستهدف الدورة اللاجئين الشباب الحاصلين على حالة أو "تصريح Duldung (AR)
الإقامة" أو "تصريح الإقامة". ويعيشون في برلين.

(FA) مجوز "Duldung" هدف این دوره برای پناهنگانی است که دارای ,, (FA)
اقامت یا مجوز اقامت هستند و در برلین زندگی می کنند.

(TUR) Kurs, "Duldung", "gecici oturma izni" veya "oturma izni"
statüsündeki mültecilere yöneliktir. İkametgah Berlin'de.

Mehr Infos • Further Infos • plus d'info • Больше информации • اطلاعات بیشتر • مزید من المعلومات • Daha fazla bilgi

(DE) Ort: Berlin | Die Teilnahme ist kostenlos! | Aufnahme
fortlaufend | Anmeldung per E-Mail/Telefon |
Ansprechpersonen und weitere Workshops auf der
Website

(EN) Location: Berlin | Participation is free of charge! |
Continuous admission | Registration by e-mail/telephone |
Contact persons and further workshops on the website

(FR) Lieu : Berlin | La participation est gratuite! | Admission
en continu | Inscription par e-mail/ téléphone | Personnes
à contacter et autres cours disponibles sur le site web.

(RU) Местонахождение: Берлин; Участие бесплатное;
непрерывная запись; регистрация по электронной
почте/телефону; Контактные лица и другие семинары на
сайте

(AR) التسجيل بشكل مستمر التسجيل عن طريق . برلين؛ المشاركة مجانية: الموقع (AR)
الهاتف؛ جهات الاتصال وورش العمل الأخرى على؛ بدء / البريد الإلكتروني
الدورة التدريبية

(FA) مکان: برلین اشتراک رایگان است. جریان شمولیت با ثبت نام از طریق ایمیل (FA)
و تلفن . افراد تماس و سایر کارگاه ها بشمول شروع کورس در وبسایت موجود
است .

(TUR) Yer: Berlin | Katılım ücretsizdir! | Sürekli kayıt | E-posta/telefon
yoluyla kayıt | İrtibat kişileri ve diğer dersler hakkında bilgiler
websitesin'de bulunur.